EIROPAS
KOMISIJA

Briselē, 12.11.2020.
COM(2020) 736 final

ANNEX

PIELIKUMS

dokumentam

priekšlikums PADOMES LĒMUMAM

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem EEZ Apvienotajā komitejā attiecībā uz EEZ līguma VI pielikuma (Sociālais nodrošinājums) grozījumu

PIELIKUMS

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS
Nr. […]

(0.0.0.),

ar ko groza EEZ līguma VI pielikumu (Sociālais nodrošinājums)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

(1) Ņemot vērā, ka Līguma par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības un Eiropas Atomenerģijas kopienas ("Izstāšanās līgums")[1] 33. pantā ir noteikts, ka izstāšanās līguma otrās daļas III sadaļas noteikumus piemēro Islandes, Lihtenšteinas Firstistes, Norvēģijas Karalistes un Šveices Konfederācijas valstspiederīgajiem ar nosacījumu, ka šīs valstis ir noslēgušas un piemēro attiecīgus nolīgumus ar Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, kuri attiecas uz Savienības pilsoņiem, kā arī nolīgumus ar Eiropas Savienību, kuri attiecas uz Apvienotās Karalistes valstspiederīgajiem.

(2) Ņemot vērā, ka Nolīguma par kārtību starp Islandi, Lihtenšteinas Firstisti, Norvēģijas Karalisti un Lielbritānijas un Īrijas Apvienoto Karalisti pēc Apvienotās Karalistes izstāšanās no Eiropas Savienības, EEZ līguma un citiem līgumiem, kas sakarā ar Apvienotās Karalistes dalību Eiropas Savienībā piemērojami starp Apvienoto Karalisti un EEZ EBTA valstīm ("atdalīšanās līgums")[2], 32. pantā ir noteikts, ka atdalīšanās nolīguma otrās daļas III sadaļas noteikumi attiecas uz Savienības pilsoņiem ar nosacījumu, ka Savienība ir noslēgusi un piemēro attiecīgus nolīgumus ar Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti, kuri attiecas uz EEZ EBTA valstu valstspiederīgajiem, kā arī nolīgumus ar EEZ EBTA valstīm, kuri attiecas uz Apvienotās Karalistes valstspiederīgajiem.

(3) Atzīstot, ka ir nepieciešams nodrošināt sociālā nodrošinājuma tiesību savstarpēju aizsardzību Apvienotās Karalistes valstspiederīgajiem, kā arī viņu ģimenes locekļiem un apgādnieku zaudējušajiem, kuri līdz pārejas perioda beigām ir vai ir bijuši pārrobežu situācijā, kurā vienlaikus ir iesaistīta viena vai vairākas Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu līgumslēdzējas puses un Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karaliste.

(4) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma VI pielikums,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

EEZ līguma VI pielikumā aiz II nodaļas iekļauj šādu nodaļu:

---

[1] OV L 29, 31.1.2020., 7. lpp.

[2] Parakstīts Londonā 2020. gada 28. janvārī.

“III. APVIENOTĀS KARALISTES VALSTSPIEDERĪGIE

1. PANTS

Definīcijas un atsauces

1. Šajā nodaļā piemēro šādas definīcijas:

   (a) “izstāšanās līgums” ir Līgums par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības un Eiropas Atomenerģijas kopienas[3];

   (b) “atdalīšanās nolīgums” ir Nolīgums par kārtību starp Islandi, Lihtenšteinas Firstisti, Norvēģijas Karalisti un Lielbritānijas un Īrijas Apvienoto Karalisti pēc Apvienotās Karalistes izstāšanās no Eiropas Savienības, EEZ līguma un citiem līgumiem, kas sakarā ar Apvienotās Karalistes dalību Eiropas Savienībā piemērojami starp Apvienoto Karalisti un EEZ EBTA valstīm[4];

   (c) “attiecīgās valstis” ir valstis, kas ir Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu līgumslēdzējas puses;

   (d) “pārejas periods” ir izstāšanās līguma 126. pantā minētais pārejas periods;

   (e) definīcijas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 883/2004[5] 1. pantu un Regulas (EK) Nr. 987/2009[6] 1. pantu.

2. Šajā nodaļā visas atsauces uz dalībvalstīm un dalībvalstu kompetentajām iestādēm Savienības tiesību noteikumos, kas padarīti piemērojami ar šo nodaļu, saprot kā atsauces, kas ietver Apvienoto Karalisti un tās kompetentās iestādes.

2. PANTS

Attiecīgās personas

1. Šo nodaļu piemēro šādām personām:

   (a) Apvienotās Karalistes valstspiederīgie, uz kuriem pārejas perioda beigās attiecas kādas attiecīgās valsts tiesību akti, kā arī viņu ģimenes locekļi un apgādību zaudējušās personas;

   (b) Apvienotās Karalistes valstspiederīgie, kuri pārejas perioda beigās uzturas kādā no attiecīgajām valstīm un uz kuriem attiecas Apvienotās Karalistes tiesību akti, kā arī viņu ģimenes locekļi un apgādību zaudējušās personas;

   (c) personas, uz kurām a) vai b) apakšpunkts neattiecas, bet kuras ir Apvienotās Karalistes valstspiederīgie, kuri pārejas perioda beigās veic darbību kā nodarbinātas vai pašnodarbinātas personas vienā vai vairākās attiecīgajās valstīs un uz kuriem, pamatojoties uz Regulas (EK) Nr. 883/2004 II sadaļu, attiecas Apvienotās Karalistes tiesību akti, kā arī viņu ģimenes locekļi un apgādību zaudējušās personas;

---

[3] OV L 29, 31.1.2020., 7. lpp.

[4] Parakstīts Londonā 2020. gada 28. janvārī.

[5] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 883/2004 (2004. gada 29. aprīlis) par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu (OV L 166, 30.4.2004., 1. lpp.).

[6] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 987/2009 (2009. gada 16. septembris), ar ko nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu (OV L 284, 30.10.2009., 1. lpp.).

(d) bezvalstnieki un bēgļi, kuri uzturas kādā no attiecīgajām valstīm vai Apvienotajā Karalistē un ir kādā no situācijām, kas aprakstītas a) līdz c) apakšpunktā, kā arī viņu ģimenes locekļi un apgādību zaudējušās personas;

2. Noteikumi uz 1. punktā minētajām personām attiecas tikmēr, kamēr tās bez pārtraukuma ir kādā no situācijām, kuras paredzētas minētajā punktā un kurās vienlaikus iesaistīta gan kāda no attiecīgajām valstīm, gan Apvienotā Karaliste.

3. Šo nodaļu piemēro arī Apvienotās Karalistes valstspiederīgajiem, uz kuriem neattiecas vai vairs neattiecas neviena no šā panta 1. punktā minētajām situācijām, bet uz kuriem attiecas izstāšanās līguma 10. pants vai atdalīšanās nolīguma 9. pants, kā arī viņu ģimenes locekļiem un apgādnieku zaudējušām personām.

4. Noteikumi uz 3. punktā minētajām personām attiecas tikmēr, kamēr tām ir tiesības uzturēties kādā no attiecīgajām valstīm saskaņā ar izstāšanās līguma 13. pantu vai atdalīšanās nolīguma 12. pantu vai tiesības strādāt savā darba vietas valstī saskaņā ar izstāšanās līguma 24. vai 25. pantu vai atdalīšanās nolīguma 23. un 24. pantu.

5. Ja šajā pantā minēti ģimenes locekļi un apgādību zaudējušas personas, šī nodaļa attiecas uz minētajām personām tikai tiktāl, ciktāl tās iegūst tiesības un pienākumus šajā statusā saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 883/2004.

3. PANTS

Sociālā nodrošinājuma koordinācijas noteikumi

1. Personām, uz kurām attiecas šī nodaļa, ir piemērojami noteikumi un mērķi, kas noteikti EEZ līguma 29. pantā, un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 883/2004 un Regulā (EK) Nr. 987/2009.

2. Eiropas Savienība pienācīgi ņem vērā izstāšanās līguma I pielikuma I daļā uzskaitītos lēmumus un ieteikumus, ko pieņēmusi Eiropas Komisijai piesaistītā Administratīvā komisija sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijai, kas izveidota saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 883/2004 ("Administratīvā komisija"). EBTA valstis pienācīgi ņem vērā Administratīvās komisijas lēmumus un Administratīvās komisijas ieteikumus, kas uzskaitīti atdalīšanās nolīguma I pielikuma I daļā.

4. PANTS

Attiecīgās īpašās situācijas

1. Šādās situācijās šajā pantā noteiktajā apjomā, ciktāl tās attiecas uz personām, uz kurām neattiecas vai vairs neattiecas 2. pants, piemēro šādus noteikumus.

(a) Šī nodaļa attiecas uz Apvienotās Karalistes valstspiederīgajiem, kā arī uz bezvalstniekiem un bēgļiem, kuri uzturas Apvienotajā Karalistē un uz kuriem līdz pārejas perioda beigām attiecās kādas attiecīgās valsts tiesību akti, kā arī uz viņu ģimenes locekļiem un apgādību zaudējušām personām, atsaucoties uz apdrošināšanas, nodarbinātības, pašnodarbinātības vai uzturēšanās periodiem un summējot tos, ieskaitot tiesības un pienākumus, kas izriet no šiem periodiem saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 883/2004. Periodu summēšanas nolūkā saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 883/2004 ņem vērā periodus, kas savākti pirms un pēc pārejas perioda beigām.

(b) Regulas (EK) Nr. 883/2004 20. un 27. panta noteikumus līdz ārstēšanas beigām turpina piemērot Apvienotās Karalistes valstspiederīgajiem, kā arī bezvalstniekiem un bēgļiem, kuri uzturas Apvienotajā Karalistē un kuri līdz pārejas perioda beigām bija pieprasījušas atļauju iziet plānotas ārstēšanas kursu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 883/2004. Arī attiecīgās atlīdzināšanas procedūras ir piemērojamas pat pēc ārstēšanas noslēgšanās. Šādām personām un tās pavadošajām personām ir tiesības ieceļot ārstniecības valstī un izceļot no tās saskaņā ar izstāšanās līguma 14. pantu *mutatis mutandis* un saskaņā ar atdalīšanās nolīguma 13. pantu *mutatis mutandis*.

(c) Regulas (EK) Nr. 883/2004 19. un 27. panta noteikumus līdz pagaidu uzturēšanās beigām turpina piemērot Apvienotās Karalistes valstspiederīgajiem, kā arī bezvalstniekiem un bēgļiem, kuri uzturas Apvienotajā Karalistē un uz kuriem attiecas Regula (EK) Nr. 883/2004 un kuri pārejas perioda beigās pagaidu kārtā uzturas kādā no attiecīgajām valstīm vai Apvienotajā Karalistē. Arī attiecīgās atlīdzināšanas procedūras ir piemērojamas pat pēc pagaidu uzturēšanās vai ārstēšanas noslēgšanās.

(d) Regulas (EK) Nr. 883/2004 67., 68. un 69. panta noteikumus tikmēr, kamēr ir izpildīti nosacījumi, turpina piemērot tādu ģimenes pabalstu piešķiršanai, uz kuriem ir tiesības pārejas perioda beigās, Apvienotās Karalistes valstspiederīgajiem, kā arī bezvalstniekiem un bēgļiem, kuri uzturas Apvienotajā Karalistē, uz kuriem attiecas Apvienotās Karalistes tiesību akti un kuru ģimenes locekļi uzturas kādā no attiecīgajām valstīm.

(e) Situācijās, kas paredzētas šā punkta d) apakšpunktā, personām, kurām pārejas perioda beigās saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 883/2004 ir tiesības kā ģimenes locekļiem, piemēram, atvasinātās tiesības uz slimības pabalstu natūrā, minēto regulu un atbilstīgos Regulas (EK) Nr. 987/2009 noteikumus turpina piemērot tikmēr, kamēr ir izpildīti tur paredzētie nosacījumi.

2. Personām, kuras saņem pabalstus saskaņā ar šā panta 1. punkta a) apakšpunktu, attiecībā uz slimības pabalstiem ir piemērojami Regulas (EK) Nr. 883/2004 III sadaļas 1. nodaļas noteikumi.

Šo punktu *mutatis mutandis* piemēro ģimenes pabalstiem, kas pamatojas uz Regulas (EK) Nr. 883/2004 67., 68. un 69. pantu.

5. PANTS

Atmaksa, atgūšana un ieskaits

Regulu (EK) Nr. 883/2004 un (EK) Nr. 987/2009 noteikumus par atmaksu, atgūšanu un ieskaitu turpina piemērot attiecībā uz notikumiem, ciktāl tie attiecas uz personām, uz kurām neattiecas 2. pants, un kas:

(a) notikuši pirms pārejas perioda beigām vai

(b) notiek pēc pārejas perioda beigām un attiecas uz personām, uz kurām notikuma brīdī attiecas 2. vai 4. pants.

6. PANTS

Tiesību aktu attīstība un pielāgojumi

1. Neatkarīgi no 3. punkta atsauces šajā nodaļā uz Regulām (EK) Nr. 883/2004 un (EK) Nr. 987/2009 vai to noteikumiem ir atsauces uz tiesību aktiem vai noteikumiem, kas iekļauti EEZ līgumā, ieskaitot izdarītos grozījumus un aizstāšanu, kas ir piemērojamas pārejas perioda pēdējā dienā.

2. Ja Regulas (EK) Nr. 883/2004 un (EK) Nr. 987/2009 pēc pārejas perioda beigām tiek grozītas vai aizstātas, šajā nodaļā sniegtās atsauces uz minētajām regulām ir atsauces uz minētajām regulām, ievērojot to grozījumus vai aizstāšanu, saskaņā ar izstāšanās līguma I pielikuma II daļā uzskaitītajiem aktiem attiecībā uz Savienību un saskaņā ar atdalīšanās nolīguma I pielikuma II daļā uzskaitītajiem aktiem attiecībā uz EBTA valstīm.

3. Šīs nodaļas nolūkos uzskata, ka Regulas (EK) Nr. 883/2004 un (EK) Nr. 987/2009 ietver pielāgojumus, kas uzskaitīti izstāšanās līguma I pielikuma III daļā attiecībā uz Savienību un atdalīšanās nolīguma I pielikuma III daļā attiecībā uz EBTA valstīm.

4. Šīs nodaļas nolūkos grozījumi un pielāgojumi, kas minēti 2. un 3. punktā, stājas spēkā nākamajā dienā pēc dienas, kad stājas spēkā attiecīgie izstāšanās līguma I pielikuma vai atdalīšanās nolīguma I pielikuma grozījumi un pielāgojumi atkarībā no tā, kurš datums ir vēlāk.”

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā XX vai dienu pēc tam, kad EEZ Apvienotajai komitejai ir iesniegts pēdējais paziņojums saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu, atkarībā no tā, kurš datums ir vēlāk.

To piemēro no pārejas perioda beigām.

3. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, […].

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –
priekšsēdētājs
[…]

EEZ Apvienotās komitejas
sekretāri
[…]